

Resumo - Resumen - Abstract

*“Quebec e a crise política canadense”,
Stéphane Paquin*

RESUMO

A pesar das difíciles relacións entre Ottawa e Montreal, o goberno federal de Québec ven sendo un dos máis activos no mundo, en canto á súa acción exterior, nos últimos cincuenta anos. Isto é posible grazas á estrutura federal do Canadá, que lle permite a Quebec ter acceso ás decisións do goberno federal, aos principais protagonistas da política exterior canadense e a súa particular inclusión nas delegacións do país ante os organismos internacionais. Sen embargo, a relación tornouse conflitiva a partir de 1994, co repunte centralista de Ottawa e a vitoria electoral dos nacionalistas en Quebec, que afectou á dimensión exterior quebecoise. Hoxe, a crise política canadense, os escándalos de corrupción e o avance das tendencias autonomistas en Québec, poderían posibilitar un novo referendo e potenciar a vitoria do soberanismo nesta provincia.

RESUMEN

“Quebec y la crisis política canadiense”

A pesar de las difíciles relaciones entre Ottawa y Montreal, el gobierno federal de Québec viene siendo uno de los más activos en el mundo, en cuanto a su acción exterior, en los últimos cincuenta años. Esto es posible gracias a la estructura federal de Canadá, que permite a Québec tener acceso a las decisiones del gobierno federal, a los principales protagonistas de la política exterior canadiense y a su particular inclusión en las delegaciones del país ante los organismos internacionales. Sin embargo, la relación se tornó conflictiva a partir de 1994, con el rebrote centralista de Ottawa y la victoria electoral de los nacionalistas en Québec, lo cual afectó a la dimensión exterior quebecoise. Hoy, la crisis política canadiense, los escándalos de corrupción y el avance de las tendencias autonomistas en Québec, podrían posibilitar un nuevo referéndum y potenciar la victoria de los soberanistas en esta provincia.

ABSTRACT

“Quebec and the Canadian political crisis”

Despite the difficult relations between Ottawa and Montreal, the federal government of Quebec has been one of the most active in the world as far as its foreign action is concerned, in the past fifty years. This is possible thanks to the federal structure of Canada, allowing Quebec to have access to the decisions of the federal government, the main actors of the Canadian foreign policy and their particular inclusion in the country's delegations to international organisations. Nevertheless, the relation turned troubled from 1994, with the fresh centralist outbreak of Ottawa and the electoral victory of the nationalists in Quebec. All this had an impact in the foreign dimension

of Quebec. Nowadays, the Canadian political crisis, the corruption scandals and the progress made by the autonomist tendencies in Quebec could facilitate a new referendum and boost the victory of those seeking sovereignty in this province.

“Unha oportunidade histórica para o Kurdistan”,

Manuel Martorell Pérez

RESUMO

O pobo kurdo, considerado o maior do planeta sen estado, vive unhas especiais circunstancias históricas para alcanzar os seus actuais obxectivos culturais e políticos nos países que dividen o Kurdistan (Turquía, Irán, Iraq e Siria). A crise de Iraq e a caída do réxime de Sadam Husein deron aos partidos kurdos un protagonismo sen precedentes no Oriente Medio e demostraron de novo a magnitude deste grave problema nacional, creado pola formación dos actuais estados trala primeira Guerra Mundial, sen ter en conta os dereitos deste pobo. Tamén demostraron que non haberá paz nin seguridade nesta parte do mundo sen resolvelo problema kurdo. Para resolvelo, primeiro é necesaria a democratización de cada un destes países e, despois, a revisión dos acordos internacionais –Sévres e Lausana- que o provocaron.

RESUMEN

“Una oportunidad histórica para el Kurdistan”

El pueblo kurdo, considerado el mayor del planeta sin estado, vive unas especiales circunstancias históricas para alcanzar sus actuales objetivos culturales y políticos en los países que dividen el Kurdistan (Turquía, Irán, Irak y Siria). La crisis de Irak y la caída del régimen de Sadam Husein han dado a los partidos kurdos un protagonismo sin precedentes en Oriente Medio y han demostrado de nuevo la magnitud de este grave problema nacional, creado por la formación de los actuales estados tras la Primera Guerra Mundial sin tener en cuenta los derechos de este pueblo. También ha demostrado que no habrá paz ni seguridad en esta parte del mundo sin resolver el problema kurdo. Para resolverlo, primero es necesaria la democratización de cada uno de estos países y, después, el replanteamiento de los acuerdos internacionales –Sevres y Lausana- que lo provocaron.

ABSTRACT

“A historic opportunity for Kurdistan”

The Kurdish people, considered the largest people without a state in the world, is living special historic circumstances to achieve its current cultural and political aims in the countries that the Kurdistan is divided into (Turkey, Iran, Iraq and Syria). The Iraq crisis and the fall of Sadam Husein’s regime have given an unprecedented leading role to the Kurdish parties in the Middle East and have shown once again the scope of this serious national problem, caused by the establishment of the current states after

the First World War without taking into account the rights of this people. It has also proved that there will not be peace or security in this part of the world without solving the Kurdish problem. In order to solve it, first it is necessary that each of these countries become democratic and, after that, the rethinking of the international agreements –Sevres and Lausanne- that caused this problem.

“Porto Rico e EEUU: unha relación anacrónica”,
 Ángel Israel Rivera Ortiz

RESUMO

Este artigo intenta demostrar que a verdadeira natureza das relacións políticas e económicas de Porto Rico cos EEUU, non corresponde aos parámetros esixidos pola Organización das Nacións Unidas sobre a libre asociación como forma de descolonización. Compara ademais esta situación coa das nacionalidades históricas en España e conclúe que se unha solución federal pode ser apropiada para os desexos de autonomía no País Vasco, Cataluña e Galicia, a solución federal ou anexión de Porto Rico como estado federado dos EEUU é sumamente problemática e difícil debido ás diferenzas culturais entre ámbolos dous. O artigo examina como causas principais da prolongación deste status colonial a extremada dependencia económica de Porto Rico das transferencias federais estadounidenses e o *impasse* político creado polo modo no que os partidos políticos portorriqueños manexan o asunto do status político do país.

RESUMEN

“Puerto Rico y EEUU: una relación anacrónica”

Este artículo intenta demostrar que la verdadera naturaleza de las relaciones políticas y económicas de Puerto Rico con Estados Unidos no corresponde a los parámetros exigidos por la Organización de Naciones Unidas sobre la libre asociación como forma de descolonización. Compara además esta situación con la de las nacionalidades históricas en España y concluye que si una solución federal puede ser apropiada para los deseos de autonomía en el País Vasco, Cataluña y Galicia, la solución federal o anexión de Puerto Rico como estado federado de Estados Unidos, es sumamente problemática y difícil debido a las diferencias culturales que existen entre ambos. Examina como causas principales de la prolongación de este estatus colonial a la extremada dependencia económica de Puerto Rico en las transferencias federales estadounidenses y el *impasse* político creado por el modo en que los partidos políticos puertorriqueños han manejado el asunto del estatus político del país.

ABSTRACT

“Puerto Rico and the USA: an anachronistic relation”

This essay demonstrates the real nature of current political and economic relations between Puerto Rico and the United States. The relationship fails to comply

with United Nations requirements for ending colonialism through free association. This work compares the situation of Puerto Rico vis-à-vis the United States with that of historical nationalities within the Spanish state concluding that a federal solution to territorial distribution of power may be appropriate for the Autonomous Communities in Spain but not for Puerto Rico in its future relations with the United States due to cultural differences between both countries. The paper examines the main causes for the prolongation of Puerto Rico's subordinate territorial relationship with the United States, namely, extreme economic dependency on US federal transfers and the stalemate created by the way Puerto Rican political parties have dealt with the political status issue.

“As minorías e a súa articulación territorial en China”,
Natalia Gómez Collado

RESUMO

Aínda que a opinión convencional reflicte que China é un Estado étnicamente case homoxéneo, no seu interior alberga un mosaico de etnias e crenzas relixiosas que provocan tensións no que atinxe á unidade nacional, especialmente nun momento en que o país se inserta a gran velocidade no proceso de globalización. A autora considera que as presións do nacionalismo étnico poderían provocar en China unha situación similar á da ex URSS en 1991, no caso de que o poder central non modifique a súa relación coas rexións autónomas e as etnias. Sustenta a súa tese no que denomina o “efecto Cosova”, entendido como a aparición de novas nacións nas súas fronteiras, aunado á proliferación do islamismo radical en Asia Central e ás tensións que xurden polo efecto globalizador e a multiplicidade e heteroxeneidade dos localismos e nacionalismos étnicos.

RESUMEN

“Las minorías y su articulación territorial en China”

Aunque la opinión convencional refleja que China es un Estado étnicamente cuasi homogéneo, en su interior alberga un mosaico de etnias y creencias religiosas que provocan tensiones en lo que se refiere a la unidad nacional, especialmente en un momento en que el país se inserta a gran velocidad en el proceso de globalización. La autora considera que las presiones del nacionalismo étnico podrían provocar en China una situación similar a la de la ex URSS en el año 1991, en caso de que el poder central no modifique su relación con las regiones autónomas y las etnias. Sustenta su tesis en lo que denomina el “efecto Kosova”, entendido como la aparición de nuevas naciones en sus fronteras, aunado a la proliferación del islamismo radical en Asia Central y a las tensiones que surgen por el efecto globalizador y la multiplicidad y heterogeneidad de los localismos y nacionalismos étnicos.

ABSTRACT***“Minorities and their territorial organization in China”***

Although according to conventional wisdom China is a quasi homogenous State from the ethnic point of view, it is home to a mosaic of ethnic groups and religious beliefs that cause tensions as far as national unity is concerned, particularly at a time when the country has plunged very fast into the globalisation process. The author considers that the pressures of ethnic nationalism could lead China to a similar situation to that of the former USSR in 1991, in case the central power does not change its relationship with the autonomous regions and ethnic groups. Her view is supported by what she calls the “Kosovo effect”, seen as the emergence of new nations within the Chinese borders, combined with the proliferation of radical Islamism in Central Asia and the tensions that emerge as a result of the impact of globalisation and the multiplicity and heterogeneity of localisms and ethnic nationalisms.

“Os desafíos da reforma das Nacións Unidas”,
Carlos Jiménez-Rengifo

RESUMO

O tema da reforma estrutural das Nacións Unidas será un dos desafíos máis acuciantes no cumio que se celebrará en setembro de 2005. No sistema internacional da posguerra fría, amplamente determinado pola unilateralidade de EEUU, a ameaza terrorista e a proliferación das armas de destrución masiva, os temas referidos á pobreza, a desigualdade, a vida digna, a alfabetización, os dereitos humanos e a pacificación dos conflitos, todos eles incluídos nos Obxectivos da Declaración do Milenio da ONU, requiren dunha actuación concertada e eficaz. O autor reflicte unha opinión enfocada no fortalecemento da ONU a través da reestruturación dos seus principais órganos, especialmente a Secretaría Xeral, o Consello de Seguridade, o Consello Económico e Social e o proposto Consello dos Dereitos Humanos, para alcanzar as metas trazadas nos Obxectivos do Milenio para o 2015.

RESUMEN***“Los desafíos de la reforma de las Naciones Unidas”***

El tema de la reforma estructural de Naciones Unidas será uno de los desafíos más acuciantes para la cumbre que se celebrará en septiembre de 2005. En el sistema internacional de posguerra fría, ampliamente determinado por la unilateralidad de EEUU, la amenaza terrorista y la proliferación de las armas de destrucción masiva, los temas referentes a la pobreza, la desigualdad, la vida digna, la alfabetización, los derechos humanos y la pacificación de los conflictos, todos ellos incluidos en los Objetivos de la Declaración del Milenio de la ONU, requieren de una actuación concertada y eficaz. El autor refleja una opinión orientada al fortalecimiento de la ONU a través de la reestructuración de sus principales órga-

nos, especialmente la Secretaría General, el Consejo de Seguridad, el Consejo Económico y Social y el propuesto Consejo de los Derechos Humanos, para alcanzar las metas trazadas en los Objetivos del Milenio para el 2015.

ABSTRACT***“The challenges of the UN reform”***

The issue of structural reform of the United Nations will be one of the most pressing challenges for the summit to be held in September 2005. In the international system after the Cold War, largely determined by the unilateralism of the USA, the terrorist threat and the proliferation of weapons of mass destruction, the issues concerning poverty, inequality, decent living, literacy, human rights and peaceful resolution of conflicts, all of them included in the Objectives of the UN Millennium Declaration, require concerted and efficient action. The author reflects the view focused on the strengthening of the UN via the restructuring of its main bodies, especially the General Secretariat, the Security Council, the Economic and Social Council and the proposed Human Rights Council, to achieve the Objectives of the Millennium by 2015.

***“A reforma da ONU a través do Consello de Seguridade”,
Rosa Riquelme Cortado*****RESUMO**

Considerado a peza vital no funcionamento das Nacións Unidas, o Consello de Seguridade afronta a etapa de reforma da ONU nunha situación complexa. A autora fai referencia ás cada vez maiores demandas de ampliación do mesmo para facelo mais acorde coa reestruturación do sistema internacional, e a necesidade de deixar atrás a súa composición, propia da “guerra fría”. Do mesmo xeito, resulta necesaria una reestruturación na toma de decisións do Consello de Seguridade, superando as críticas de déficit democrático, e eliminando o anacrónico sistema do veto. A autora reflexiona tamén sobre as propostas de ampliar as súas funcións, vencelladas á paz e a seguridade, as cuestións económicas e sociais e os dereitos humanos.

RESUMEN***“La reforma de la ONU a través del Consejo de Seguridad”***

Considerado como la pieza vital en el funcionamiento de las Naciones Unidas, el Consejo de Seguridad afronta la etapa de reforma de la ONU en una situación compleja. La autora hace referencia a las cada vez mayores demandas de ampliación del mismo para hacerlo más acorde con la reestructuración del sistema internacional, y la necesidad de dejar atrás su composición, propia de la “guerra fría”. Del mismo modo, resulta necesaria una reestructuración en la toma de decisiones del Consejo de Seguridad, superando las críticas de déficit democrático, y eliminando el anacrónico sistema del veto. La autora también reflexiona sobre las pro-

puestas de ampliar sus funciones, vinculadas a la paz y seguridad, las cuestiones económicas y sociales y los derechos humanos.

ABSTRACT

“The reform of the UN via the Security Council”

Considered a vital part in the UN machinery, the Security Council is facing the reform stage of the UN in a complex situation. The author mentions the ever increasing demands for its enlargement in order to better adapt it to the restructuring of the international system and the need to leave behind the issue of its membership, characteristic of the “Cold War”. Likewise, the decision making process of the Security Council needs restructuring in order to overcome the criticisms of democratic deficit and eliminate the anachronistic system of veto. The author also analyses the proposals to increase its powers linked to peace and security, economic and social issues and human rights.

“Os novos actores globais no sistema de Nacións Unidas”, Mónica Salomón

RESUMO

Neste artigo analízase o papel dos novos actores globais, entre os que sobresaen as Organizacións Non Governamentais, ONGs, e as súas asociacións, así como as redes de autoridades locais e de parlamentarios, no sistema de Nacións Unidas. A presenza dos novos actores, aínda que desigual nas distintas instancias e fases do proceso político, é crecente. Pese á resistencia dos actores oficiais (governos centrais), os novos actores van gañando paulatinamente espazos no sistema, por unha banda como colaboradores necesarios para o cumprimento dos obxectivos de Nacións Unidas e, por outra banda, como lexítimos representantes dunha sociedade civil que reclama, cada vez con maior forza, un papel significativo nas estruturas de gobernanza global.

RESUMEN

“Los nuevos actores globales en el sistema de Naciones Unidas”

En el artículo se analiza el papel de los nuevos actores globales (entre los que sobresaen las Organizaciones No Gubernamentales –ONG– y sus asociaciones, así como las redes de autoridades locales y de parlamentarios) en el sistema de Naciones Unidas. La presencia de los nuevos actores, aunque desigual en las distintas instancias y fases del proceso político, es creciente. Pese a la resistencia de los actores oficiales (governos centrais), los nuevos actores van ganando paulatinamente espacios en el sistema, por un lado como colaboradores necesarios para el cumplimiento de los objetivos de Naciones Unidas, por otro como legítimos representantes de una sociedad civil que reclama cada vez con mayor fuerza un papel significativo en las estructuras de gobernanza global.

ABSTRACT***“The new global actors in the United Nations system”***

This article analyses the role of the new global actors, most notably the Non Governmental Organisations –NGOs– and their associations, as well as the networks of local authorities and MPs, in the United Nations system. The presence of the new actors, although uneven in the different instances and stages of the political process, is more and more important. Despite the resistance of the official actors (central governments), the new actors are slowly gaining room in the system, on the one hand as necessary collaborators for the achievement of the UN objectives and on the other hand as legitimate representatives of a civil society that demands more and more strongly a significant role in the structure of global governance.

“Nacións Unidas e a xestión da seguridade colectiva”

Rafael García Pérez

RESUMO

O descrédito no que as Nacións Unidas se sumiron trala súa ineficacia en conter a invasión unilateral estadounidense de Iraq no 2003, deixa serias dúbidas sobre a súa capacidade para xestionar os problemas referidos á seguridade colectiva. A discusión actual sobre a reforma da ONU e o cambio nos parámetros da seguridade estratéxica internacional, dominado pola percepción estadounidense da ameaza terrorista e da proliferación das armas de destrución masiva, obriga a unha reviravolta moito máis ampla do concepto de seguridade colectiva. Neste sentido, o comité de expertos da ONU elaborou un documento onde, ademais de identificar as ameazas de índole política e militar, engade outros problemas como a pobreza, a criminalidade internacional, as enfermidades infecciosas e a degradación do medio ambiente. Do mesmo xeito, a reforma implica unha nova relación coa principal superpotencia, EEUU, a traveso do Consello de Seguridade.

RESUMEN***“Naciones Unidas y la gestión de la seguridad colectiva”***

El descrédito en que las Naciones Unidas se sumieron tras su ineficacia en contener la invasión unilateral estadounidense de Irak en 2003, deja serias dudas sobre su capacidad para gestionar los problemas referentes a la seguridad colectiva. La discusión actual sobre la reforma de la ONU y el cambio en los parámetros de la seguridad estratégica internacional, dominado por la percepción estadounidense de la amenaza terrorista y la proliferación de las armas de destrucción masiva, obliga a un replanteamiento mucho más amplio del concepto de seguridad colectiva. En este sentido, el comité de expertos de la ONU elaboró un documento donde, además de identificar las amenazas de índole político y militar, agrega otros problemas como la pobreza, la criminalidad internacional, las enfermedades infecciosas y la degradación del medio ambiente. De

la misma manera, la reforma supone una nueva relación con la superpotencia, EEUU, a través del Consejo de Seguridad.

ABSTRACT

“The UN and the management of collective security”

The discredit brought on the UN by its inefficiency in failing to contain the unilateral US invasion of Iraq in 2003, raises serious doubts about its capacity to manage the problems concerning collective security. The current discussion about the UN reform and the change in the parameters in the international strategic security, dominated by the US perception of the terrorist threat and the proliferation of weapons of mass destruction, makes necessary a more global rethinking of the concept of collective security. In this sense, the UN panel of experts prepared a report which, in addition to identifying the threats of a political and military nature, adds other problems such as poverty, international crime, infectious diseases and the degradation of the environment. Likewise, the reform involves a new relation with the superpower, the USA, through the Security Council.

*“Tempos de cambio no Uruguai de Tabaré Vázquez”,
Hugo Cores*

RESUMO

A histórica vitoria da esquerda en Uruguai, tralo triunfo electoral do Frente Amplio, de Tabaré Vázquez, confirmou a orientación progresista e nacionalista que está a vivir América do Sur, desde Venezuela e Brasil ata Arxentina. O autor, Hugo Cores, é membro do PVP-Frente Amplio, e realiza unha análise da evolución política contemporánea no país suramericano, reflectindo cómo as condicións políticas e socio-económicas trala caída da ditadura militar en 1984 propiciaron a necesidade dun cambio popular, personificado na carismática figura de Tabaré, nun xiro político inédito nun país gobernado polas elites tradicionais dende a súa independencia en 1830.

RESUMEN

“Tiempos de cambio en el Uruguay de Tabaré Vázquez”

La histórica victoria de la izquierda en Uruguay, tras el triunfo electoral del Frente Amplio de Tabaré Vázquez, confirmó la orientación progresista y nacionalista que está viviendo América del Sur, desde Venezuela y Brasil hasta Argentina. El autor, Hugo Cores, es miembro del PVP-Frente Amplio, y realiza un análisis de la evolución política contemporánea del país suramericano y de cómo las condiciones políticas y socio-económicas tras la caída de la dictadura militar en 1984 propiciaron la necesidad de un cambio popular, personificado en la carismática figura de Tabaré, en un giro político inédito en un país gobernado por las élites tradicionales desde su independencia en 1830.

ABSTRACT***“Time of change in Tabaré’s Uruguay”***

The historic victory of the left in Uruguay, after the electoral triumph of the Frente Amplio of Tabaré Vázquez, confirmed the progressive and nationalist orientation that South America is undergoing, from Venezuela and Brasil to Argentina. The author, Hugo Cores, is a member of the PVP-Frente Amplio and analyses the contemporary political evolution of the South American country and how the political and socio-economic conditions after the fall of the military dictatorship in 1984 brought about the need of a popular change, embodied in the charismatic figure of Tabaré Vázquez, in an unprecedent political change of direction in a country ruled by the traditional elites since it gained independence in 1830.

“A necessidade dun novo Mercosur”

Eduardo Rivas

RESUMO

Coa subscrición da Declaración de Iguazú no ano 1985 por parte dos presidentes Raúl Alfonsín e José Sarney, deuse o primeiro paso para a conformación do que, en 1991, pasaría a ser o Mercosur. O autor critica o que, nun principio, foi concibido como un organismo de cooperación rexional e que derivou, trala implementación de políticas neoliberais a partir da década dos anos noventa, en maiores desavenencias entre os socios do Mercosur. Considera así mesmo o autor que o proceso de integración actual atópase en crise debido á limitada lexitimidade democrática que posúen os que forman parte dos órganos decisorios deste organismo, aínda que a actual conxuntura impulsada polos presidentes Néstor Kirchner e Lula da Silva permite unha maior flexibilización dos mecanismos de integración rexional.

RESUMEN***“La necesidad de un nuevo Mercosur”***

Con la suscripción de la Declaración de Iguazú de 1985, por parte de los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney, se dio el primer paso para la conformación de lo que, en 1991, pasaría a ser el Mercosur. El autor critica lo que, en un principio, fue concebido como un organismo de cooperación regional y que ha derivado, tras la implementación de políticas neoliberales a partir de la década de los noventa, en mayores desavenencias entre los socios del Mercosur. Considera el autor que el proceso de integración actual se encuentra en crisis debido a la limitada legitimidad democrática que poseen quienes forman parte de los órganos decisorios, aunque la actual coyuntura impulsada por los presidentes Néstor Kirchner y Lula da Silva, permite una mayor flexibilización de los mecanismos de integración regional.

ABSTRACT***“The need of a new Mercosur”***

The signing of the Iguazú Declaration in 1985 by presidents Raúl Alfonsín and José Sarney was the first step towards the establishment of what, in 1991, would become Mercosur. The author criticises that, what initially was thought of as an organisation of regional cooperation, after the implementation of neoliberal policies in the nineties, has led to increasing disagreements among the Mercosur partners. He thinks that the current process of integration is in crisis due to the limited democratic legitimacy that those who form part of the decision making bodies of the organisation have, although the current situation led by presidents Néstor Kirchner and Lula da Silva allows more flexibility of the mechanisms of regional integration.

“Transición e incerteza na Palestina post-Arafat”,

Roberto Mansilla Blanco

RESUMO

A morte de Yasir Arafat abriu unha nova etapa para o pobo palestino, reflectido nas eleccións presidenciais de xaneiro pasado, que deron o triunfo a Mahmoud Abbas. Tralo aparente agotamento da vía violenta entre palestinos e israelís, a transición palestina e as súas relacións con Israel semellan marchar por un camiño de entendemento aínda que non ausente de incerteza. Sen Yasir Arafat, os cambios en Palestina revelan unha puxa entre a dirixencia tradicional de Al Fatah e as novas xeracións orixinais da Intifada, ademáis do ascendente movemento islamista Hamás. De parte israelí, a sociedade atópase nunha encrucillada, dividida entre sectores laicos e relixiosos enfrontados no tratamento a dar ao problema palestino.

RESUMEN***“Transición e incertidumbre en la Palestina post-Arafat”***

La muerte de Yasser Arafat abrió una nueva etapa para el pueblo palestino, reflejada en las elecciones presidenciales de enero pasado, que dieron el triunfo a Mahmoud Abbas. Tras el aparente agotamiento de la vía violenta entre palestinos e israelíes, la transición palestina y sus relaciones con Israel parecen marchar por un camino de entendimiento aunque no ausente de incertidumbre. Sin Yasser Arafat, los cambios en Palestina revelan una tensión entre la dirijencia tradicional de Al Fatah y las nuevas generaciones originadas en la Intifada, además del ascendente movimiento islamista Hamás. De parte israelí, la sociedad se encuentra en una encrucijada, dividida entre sectores laicos y religiosos enfrontados en su tratamiento del problema palestino.

ABSTRACT***“Transition and uncertainty in Palestine after Arafat”***

Yasser Arafat's death opened a new stage for the Palestinian people, reflected in the presidential elections held last January, won by Mahmoud Abbas. After the apparent exhaustion of the violent track between Palestinians and Israelis, the Palestinian transition and its relations with Israel seem to be following a path of understanding, although not lacking uncertainty. Without Arafat, the changes in Palestine reveal a tension between the traditional leadership of Al Fatah and the new generations raised in the Intifada, as well as the increasingly important Islamist movement Hamas. On the Israeli side, the society is at a crossroads, split between secular and religious sectors clashing by the way they approach the Palestinian problem.

***“O fundamentalismo evanxélico e a política exterior de EEUU”,
Jared D. Larson*****RESUMO**

Existen un sinfín de factores que poden influír na política exterior de calquera país. Dende a caída do Muro de Berlín, a relixión ven sendo un elemento importante nos asuntos exteriores, pero rara vez se considerou o papel do fundamentalismo cristián como factor influente na política exterior de Estados Unidos. Dada a importancia do movemento fundamentalista do Partido Republicano, a liberdade do presidente na elaboración da política exterior estadounidense e o enlace histórico, mais oculto, entre a ideoloxía evanxélica e o sionismo, debemos considerar cómo o fundamentalismo entrou nas políticas de alcance mundial de Estados Unidos. A realidade alarmante é que os cristiáns evanxélicos, que ven a George W. Bush como un deles, traballan sen cesar promovendo a Israel, de acordo cos seus propios intereses, para provocar a Apocalipse, e o veñen facendo dende o ano 1948.

RESUMEN***“El fundamentalismo evangélico y la política exterior de EEUU”***

Existen un sinfín de factores que pueden influír en la política exterior de cualquier país. Desde la caída del Muro de Berlín, la religión ha sido un elemento importante en los asuntos exteriores, pero rara vez se ha considerado el papel del fundamentalismo cristiano como factor influente en la política exterior de EEUU. Dada la importancia del movimiento fundamentalista para el Partido Republicano, la libertad del presidente en la elaboración de la política exterior estadounidense y el enlace histórico, pero oculto, entre la ideología evangélica y el sionismo, debemos considerar cómo el fundamentalismo se ha introducido en las políticas de alcance mundial de EEUU. La realidad alarmante es que los cristianos evangélicos, que ven a George W. Bush como uno de ellos, trabajan sin cesar promoviendo a Israel, de acuerdo con sus propios intereses, para provocar el Apocalipsis, desde 1948.

ABSTRACT***“The Evangelic fundamentalism and American foreign policy”***

There is nearly no limit to the number of existing factors that may influence any given country's foreign policy. Since the fall of the Berlin Wall, religion has been an important element in all foreign affairs, but rarely has the role of Christian Fundamentalism been considered as influential in US foreign policy. Given the importance of the fundamentalist movement to the Republican Party, the freedom of the president in the formulation of US foreign policy, and the long historical, yet hidden, ties between evangelical ideology and Zionism, we must seriously consider how fundamentalism has indeed interfered with US policies in the world. The alarming reality is that evangelical Christians, who see George W. Bush as one of their own, work tirelessly promoting Israel, in their own interests, in an attempt to bring about the Apocalypse, and have been doing so since 1948.

***“Os medios de comunicación de masas en China”,
Georgina Higuera***

RESUMO

A pesar de que o artigo 35 da Constitución de 1982 da República Popular de China garante a “liberdade de expresión, de prensa, de reunión, de asemblea, de asociación e de manifestación”, a situación dos medios de comunicación no país asiático non vai necesariamente polo mesmo camiño da transición dunha economía planificada a outra de mercado. Os medios de información chineses aumentaron a súa calidade informativa dos acontecementos internacionais, así como as súas técnicas de difusión, especialmente a través de Internet. Sen embargo, aínda se manifesta a represión oficial informativa sobre os asuntos internos. A autora, profunda coñecedora dos medios chineses, realiza un exhaustivo labor de investigación dos novos medios e as novas tendencias informativas na China do século XXI.

RESUMEN***“Los medios de comunicación de masas en China”***

A pesar de que el artículo 35 de la Constitución de 1982 de la República Popular de China garantiza la “libertad de expresión, de prensa, de reunión, de asemblea, de asociación y de manifestación”, la situación de los medios de comunicación en el país no va por el mismo camino de la transición de una economía planificada a otra de mercado. Los medios de información chinos aumentaron su calidad informativa de los acontecimientos internacionales, así como sus técnicas de difusión, especialmente a través de Internet. Sin embargo, todavía se manifiesta una represión oficial informativa sobre los asuntos internos. La autora, profunda conocedora de los medios chinos, realiza una exhaustiva labor de investigación de los nuevos medios y las nuevas tendencias informativas en la China del siglo XXI.

ABSTRACT***“Mass media in China”***

Although Article 35 of the 1982 Constitution of the People’s Republic of China guarantees “freedom of expression, press, assembly, association and demonstration”, the situation of the media in this Asian country does not necessarily follow the same path of the transition from a planned economy to a market economy. Chinese media have improved the quality of their coverage of international events, as well as their coverage techniques, particularly via the Internet. But the official repression on internal matters is still obvious. The author, a leading expert on Chinese media, provides a thorough survey of the new media and the new information trends in the China of the XXI century.